KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 31.1.2008
KOM(2008) 41 v konečném znění

2008/0017 (CNS)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o podpisu a prozatímním uplatňování dohody mezi Evropským společenstvím a vládou Nepálu o některých aspektech leteckých služeb

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o uzavření dohody mezi Evropským společenstvím a vládou Nepálu o některých aspektech leteckých služeb

(předložené Komisí)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1) SOUVISLOSTI NÁVRHU

- **Odůvodnění a cíle návrhu**

Na základě rozsudků Soudního dvora ve věcech tzv. „Otevřeného nebe“ pověřila Rada dne 5. června 2003 Komisi, aby zahájila jednání s třetími zeměmi o nahrazení některých ustanovení stávajících dohod dohodou Společenství[1] („horizontální mandát“). Cílem takových dohod je umožnit všem leteckým dopravcům EU nediskriminační přístup na trasy mezi Společenstvím a třetími zeměmi, a uvést dvoustranné dohody mezi členskými státy a třetími zeměmi o leteckých službách do souladu s právními předpisy Společenství.

- **Obecné souvislosti**

Mezinárodní vztahy mezi členskými státy a třetími zeměmi v oblasti letectví jsou obvykle upraveny dvoustrannými dohodami mezi členskými státy a třetími zeměmi o leteckých službách, jejich přílohami a jinými souvisejícími dvoustrannými či vícestrannými ujednáními.

Tradičními doložkami o určení ve dvoustranných dohodách členských států o leteckých službách se porušují právní předpisy Společenství. Tyto doložky umožňují třetím zemím zamítnout, zrušit nebo pozastavit povolení nebo schválení leteckého dopravce, který byl určen členským státem, jenž však není významným dílem ve vlastnictví tohoto členského státu či jeho státních příslušníků a ani nepodléhá jejich faktické kontrole. Tato skutečnost byla shledána jako diskriminační vůči dopravcům Společenství, kteří jsou usazeni na území některého členského státu, avšak které vlastní a kontrolují státní příslušníci jiných členských států. To odporuje článku 43 Smlouvy, který státním příslušníkům členských států, již uplatnili svou svobodu usazování, zaručuje, že s nimi bude v jiném členském státě zacházeno stejným způsobem jako se státními příslušníky tohoto členského státu.

Existují další oblasti, například zdanění leteckých pohonných hmot, tarify zavedené leteckými dopravci ze třetích zemí na trasách uvnitř Společenství nebo závazné obchodní dohody mezi leteckými společnostmi, u kterých by měl být zajištěn soulad s právními předpisy Společenství prostřednictvím změny či doplnění stávajících ustanovení dvoustranných dohod mezi členskými státy a třetími zeměmi o leteckých službách.

- **Platné předpisy vztahující se na oblast návrhu**

Ustanovení dohody nahrazují nebo doplňují stávající ustanovení sedmi dvoustranných dohod mezi členskými státy a Nepálem o leteckých službách.

- **Soulad s ostatními politikami a cíli Unie**

[1] Rozhodnutí Rady 11323/03 ze dne 5. června 2003 (vyhrazený dokument).

Dohoda podpoří základní cíl vnější politiky Společenství v oblasti letectví tím, že uvede stávající dvoustranné dohody o leteckých službách do souladu s právními předpisy Společenství.

2) KONZULTACE ZÚČASTNĚNÝCH STRAN A POSOUZENÍ DOPADŮ

- **Konzultace zúčastněných stran**

Metody konzultací, hlavní cílová odvětví a obecný profil respondentů

Během jednání probíhala konzultace s členskými státy.

Shrnutí odpovědí a způsob, jakým byly vzaty v úvahu

Byly zohledněny připomínky vznesené členskými státy.

3) PRÁVNÍ STRÁNKA NÁVRHU

- **Shrnutí navrhovaných opatření**

V souladu s postupy a směrnicemi v příloze „horizontálního mandátu" vyjednala Komise s Nepálem dohodu, která nahrazuje některá ustanovení stávajících dvoustranných dohod mezi členskými státy a Nepálem o leteckých službách. Článkem 2 dohody se nahrazují tradiční doložky o určení doložkou Společenství o určení, která všem dopravcům Společenství umožňuje užívat výhod plynoucích z práva usazování. Články 4 a 5 dohody se týkají dvou typů doložek spojených se záležitostmi v pravomoci Společenství. Článek 4 se zabývá zdaněním leteckých pohonných hmot, záležitostí, která byla harmonizována směrnicí Rady 2003/96/ES, kterou se mění struktura rámcových předpisů Společenství o zdanění energetických produktů a elektřiny, zejména čl. 14 odst. 2 uvedené směrnice. Článkem 5 (Tvorba cen) se řeší rozpory mezi stávajícími dvoustrannými dohodami o leteckých službách a nařízením Rady č. 2409/92 o tarifech a sazbách za letecké služby, které zakazuje dopravcům z třetích zemí, aby měli rozhodující úlohu při určování ceny leteckých služeb za dopravu uskutečňovanou výhradně ve Společenství. V článku 6 se uvádí ustanovení ve dvoustranných dohodách, která jednoznačně porušují právní předpisy v oblasti hospodářské soutěže (závazné obchodní dohody mezi leteckými společnostmi), do souladu s těmito právními předpisy EU.

- **Právní základ**

Čl. 80 odst. 2 a čl. 300 odst. 2 Smlouvy o ES

- **Zásada subsidiarity**

Návrh je založen výhradně na „horizontálním mandátu" uděleném Radou s ohledem na problematiku obsaženou v právních předpisech Společenství a dvoustranných dohodách o leteckých službách.

- **Zásada proporcionality**

Dohodou se pozmění či doplní ustanovení dvoustranných dohod o leteckých službách

pouze v rozsahu nezbytném k zajištění souladu s právními předpisy Společenství.

- **Volba nástrojů**

Dohoda mezi Společenstvím a Nepálem je nejúčinnějším nástrojem pro uvedení všech stávajících dvoustranných dohod mezi členskými státy a Nepálem o leteckých službách do souladu s právními předpisy Společenství.

4) ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY

Návrh nemá žádné důsledky pro rozpočet Společenství.

5) DALŠÍ INFORMACE

- **Zjednodušení**

Návrh umožňuje zjednodušení právních předpisů.

Příslušná ustanovení dvoustranných dohod mezi členskými státy a Nepálem o leteckých službách budou nahrazena či doplněna ustanoveními jedné dohody Společenství.

- **Podrobné vysvětlení návrhu**

V souladu s obvyklým postupem při podpisu a uzavírání mezinárodních dohod je Rada požádána, aby schválila rozhodnutí o podpisu a prozatímním uplatňování a o uzavření dohody mezi Evropským společenstvím a vládou Nepálu o některých aspektech leteckých služeb a aby jmenovala osoby zmocněné podepsat dohodu jménem Společenství.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o podpisu a prozatímním uplatňování dohody mezi Evropským společenstvím a vládou Nepálu o některých aspektech leteckých služeb

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 80 odst. 2 ve spojení s čl. 300 odst. 2 prvním pododstavcem první větou této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise[2],

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Rada dne 5. června 2003 pověřila Komisi, aby zahájila jednání s třetími zeměmi o nahrazení některých ustanovení stávajících dvoustranných dohod dohodou Společenství.

(2) Komise jménem Společenství sjednala dohodu s Nepálem o některých aspektech leteckých služeb v souladu s postupy a směrnicemi uvedenými v příloze rozhodnutí Rady, kterým se Komise pověřuje, aby zahájila jednání s třetími zeměmi o nahrazení některých ustanovení stávajících dvoustranných dohod dohodou Společenství.

(3) S výhradou možného uzavření dohody k pozdějšímu datu je třeba dohodu, kterou Komise sjednala, podepsat a prozatímně uplatňovat,

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článek

1. S výhradou uzavření k pozdějšímu datu je předseda Rady oprávněn jmenovat osobu nebo osoby zmocněné podepsat jménem Evropského společenství Dohodu mezi Evropským společenstvím a vládou Nepálu o některých aspektech leteckých služeb.

2. Dokud dohoda nevstoupí v platnost, je třeba ji prozatímně uplatňovat, a to od prvního dne prvního měsíce po dni, kdy si strany vzájemně oznámí dokončení postupů potřebných pro tento účel. Předseda Rady je oprávněn učinit oznámení stanovené v čl. 9 odst. 2 dohody.

3. Znění dohody se připojuje k tomuto rozhodnutí.

---

[2] Úř. věst. C , , s. .

V Bruselu dne

Za Radu
předseda/předsedkyně

2008/0017 (CNS)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o uzavření dohody mezi Evropským společenstvím a vládou Nepálu o některých aspektech leteckých služeb

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 80 odst. 2 ve spojení s čl. 300 odst. 2 prvním pododstavcem první větou a s čl. 300 odst. 3 prvním pododstavcem této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise[3],

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu[4],

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Rada dne 5. června 2003 pověřila Komisi, aby zahájila jednání s třetími zeměmi o nahrazení některých ustanovení stávajících dvoustranných dohod dohodou Společenství.

(2) Komise jménem Společenství sjednala dohodu s vládou Nepálu o některých aspektech leteckých služeb v souladu s postupy a směrnicemi uvedenými v příloze rozhodnutí Rady, kterým se Komise pověřuje, aby zahájila jednání s třetími zeměmi o nahrazení některých ustanovení stávajících dvoustranných dohod dohodou Společenství.

(3) Tato dohoda byla jménem Společenství podepsána dne […] s výhradou jejího možného uzavření k pozdějšímu datu, v souladu s rozhodnutím Rady …/…/ES ze dne […][5].

(4) Tato dohoda by měla být schválena,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

1. Dohoda mezi Evropským společenstvím a vládou Nepálu o některých aspektech leteckých služeb se schvaluje jménem Společenství.

---

[3] Úř. věst. C , , s. .
[4] Úř. věst. C , , s. .
[5] Úř. věst. C , , s. .

2. Znění dohody se připojuje k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu nebo osoby zmocněné učinit oznámení stanovené v čl. 9 odst. 1 dohody.

V Bruselu dne

Za Radu
předseda/předsedkyně

PŘÍLOHA

DOHODA

mezi Evropským společenstvím a vládou Nepálu

o některých aspektech leteckých služeb

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ

na jedné straně a

VLÁDA NEPÁLU

na straně druhé

(dále jen „strany“)

BEROUCE NA VĚDOMÍ, že mezi několika členskými státy Evropského společenství a Nepálem byly uzavřeny dvoustranné dohody o leteckých službách, které obsahují ustanovení, jež jsou v rozporu s právem Společenství,

BEROUCE NA VĚDOMÍ, že Evropské společenství má výlučnou pravomoc ohledně řady aspektů, které mohou být obsaženy ve dvoustranných dohodách o leteckých službách uzavřených mezi členskými státy Evropského společenství a třetími zeměmi,

BEROUCE NA VĚDOMÍ, že podle práva Evropského společenství mají letečtí dopravci Společenství usazení v členském státě právo na nediskriminační přístup na letecké trasy mezi členskými státy Evropského společenství a třetími zeměmi,

S OHLEDEM na dohody mezi Evropským společenstvím a některými třetími zeměmi, podle nichž mají státní příslušníci těchto třetích zemí možnost získat vlastnictví v leteckých dopravcích, kterým byla udělena licence v souladu s právem Evropského společenství,

UZNÁVAJÍCE, že některá ustanovení dvoustranných dohod o leteckých službách mezi členskými státy Evropského společenství a Nepálem, která jsou v rozporu s právem Evropského společenství, musí být uvedena do souladu s tímto právem, aby se vytvořil řádný právní základ pro letecké služby mezi Evropským společenstvím a Nepálem a aby se zachovala návaznost těchto leteckých služeb,

UZNÁVAJÍCE, že dvoustranné dohody o leteckých službách mezi členskými státy Evropského společenství a Nepálem by měly být v souladu s právními předpisy Nepálu a Evropského společenství a měly by poskytnout životaschopný a řádný právní základ pro zajištění návaznosti a rozvoje leteckých služeb mezi Evropským společenstvím a Nepálem,

BEROUCE NA VĚDOMÍ, že ustanovení dvoustranných dohod o leteckých službách mezi členskými státy Evropského společenství a Nepálem, které nejsou v rozporu s právními předpisy Evropského společenství, nemusí být touto dohodou dotčena,

BEROUCE NA VĚDOMÍ, že podle práva Evropského společenství nesmějí letečtí dopravci v zásadě uzavírat dohody, které by mohly ovlivnit obchod mezi členskými státy Evropského společenství a jejichž cílem nebo výsledkem je vyloučení, omezení nebo narušení hospodářské soutěže,

UZNÁVAJÍCE, že ustanovení ve dvoustranných dohodách o leteckých službách uzavřených mezi členskými státy Evropského společenství a Nepálem, která i) požadují nebo upřednostňují přijetí dohod mezi podniky, rozhodnutí sdružení podniků nebo jednání ve vzájemné shodě, které brání hospodářské soutěži mezi leteckými dopravci na příslušných trasách nebo ji narušují či omezují; ii) zesilují účinek všech takových dohod, rozhodnutí či jednání ve vzájemné shodě; nebo iii) přenášejí na letecké dopravce nebo jiné soukromé hospodářské subjekty odpovědnost za přijetí opatření, která brání hospodářské soutěži mezi leteckými dopravci na příslušných trasách nebo ji narušují či omezují, mohou rušit účinnost pravidel o hospodářské soutěži platných pro podniky,

BEROUCE NA VĚDOMÍ, že záměrem Evropského společenství v rámci této dohody není učinit jakékoli změny týkající se celkového objemu letecké dopravy mezi Evropským společenstvím a Nepálem, ovlivnit rovnováhu mezi leteckými dopravci Společenství a leteckými dopravci Nepálu, ani pozměnit ustanovení stávajících dvoustranných dohod o leteckých službách, které se týkají provozních práv,

SE DOHODLY TAKTO:

ČLÁNEK 1

Obecná ustanovení

1. Pro účely této dohody se „členskými státy“ rozumějí členské státy Evropského společenství.

2. Odkazy ve všech dohodách uvedených v příloze 1 na státní příslušníky členského státu, který je stranou dané dohody, se chápou jako odkazy na státní příslušníky členských států Evropského společenství.

3. Odkazy ve všech dohodách uvedených v příloze 1 na letecké dopravce nebo letecké společnosti členského státu, který je stranou dané dohody, se chápou jako odkazy na letecké dopravce nebo letecké společnosti určené daným členským státem.

ČLÁNEK 2

Určení, schválení a zrušení

1. Ustanovení odstavců 3 a 4 tohoto článku nahrazují v tomto pořadí odpovídající ustanovení článků uvedených v příloze 2 bodě a) a b) ohledně určení leteckých dopravců dotčeným členským státem, jejich schválení a povolení udělená Nepálem

a odmítnutí, zrušení, pozastavení nebo omezení schválení nebo povolení udělených leteckému dopravci.

2. Ustanovení odstavců 3 a 4 tohoto článku nahrazují v tomto pořadí odpovídající ustanovení článků uvedených v příloze 2 bodě a) a b) ohledně určení leteckých dopravců Nepálem, jejich schválení a povolení udělených dotčeným členským státem a odmítnutí, zrušení, pozastavení nebo omezení schválení nebo povolení udělených leteckému dopravci.

3. Po obdržení takového určení a žádostí určeného leteckého dopravce či dopravců, jež se provádí způsobem stanoveným pro schválení a povolení, druhá strana v souladu s odstavci 4 a 5 udělí s minimálním procedurálním zpožděním příslušná schválení a povolení za předpokladu, že:

a) v případě leteckého dopravce určeného členským státem:

   i) letecký dopravce je podle Smlouvy o založení Evropského společenství usazen na území členského státu, který provedl určení, a získal od členského státu platnou provozní licenci v souladu s právem Evropského společenství a

   ii) členský stát odpovědný za vydání osvědčení provozovatele letecké dopravy (AOC) leteckému dopravci nad ním vykonává a udržuje faktickou regulační kontrolu a v určení je zřetelně označen příslušný letecký úřad a

   iii) letecký dopravce je vlastněn přímo nebo prostřednictvím většinového vlastnického podílu členskými státy a/nebo státními příslušníky členských států a/nebo jinými státy uvedenými v příloze 3 a/nebo státními příslušníky těchto jiných států a je těmito státy a/nebo těmito státními příslušníky fakticky kontrolován.

b) v případě leteckého dopravce určeného Nepálem:

   i) má tento dopravce své hlavní místo podnikání v Nepálu a

   ii) Nepál vykonává a udržuje faktickou regulační kontrolu nad leteckým dopravcem.

4. Obě strany mohou odmítnout, zrušit, pozastavit nebo omezit schválení nebo povolení leteckého dopravce určeného druhou stranou, pokud:

a) v případě leteckého dopravce určeného členským státem:

   i) letecký dopravce není podle Smlouvy o založení Evropského společenství usazen na území členského státu, který provedl určení, nebo nezískal od členského státu platnou provozní licenci v souladu s právem Evropského společenství; nebo

   ii) členský stát odpovědný za vydání osvědčení provozovatele letecké dopravy (AOC) leteckému dopravci nad ním nevykonává a neudržuje faktickou regulační kontrolu a v určení není zřetelně označen příslušný letecký úřad; nebo

iii) letecký dopravce není vlastněn přímo nebo prostřednictvím většinového vlastnického podílu členskými státy a/nebo státními příslušníky členských států a/nebo jinými státy uvedenými v příloze 3 a/nebo státními příslušníky těchto jiných států a není těmito státy a/nebo těmito státními příslušníky fakticky kontrolován; nebo

b) v případě leteckého dopravce určeného Nepálem:

i) nemá tento dopravce své hlavní místo podnikání v Nepálu; nebo

ii) Nepál neudržuje faktickou regulační kontrolu nad leteckým dopravcem; nebo

iii) většinové vlastnictví či kontrola leteckého dopravce určeného Nepálem náleží třetí zemi, která fakticky nepřijme určení leteckých dopravců Společenství usazených ve Společenství.

5. Při výkonu svého práva podle odstavce 4 nesmí Nepál diskriminovat letecké dopravce z členských států z důvodu státní příslušnosti.

ČLÁNEK 3

Bezpečnost

1. Ustanoveními odstavce 2 tohoto článku se doplňují odpovídající ustanovení článků uvedených v příloze 2 bodě c).

2. Pokud členský stát určil leteckého dopravce, nad nímž regulační kontrolu vykonává a udržuje jiný členský stát, potom práva vlády Nepálu podle bezpečnostních ustanovení dohody mezi členským státem, který určil leteckého dopravce, a vládou Nepálu platí stejným způsobem, pokud jde o přijímání, vykonávání nebo udržování bezpečnostních standardů tímto jiným členským státem a pokud jde o provozní schválení tohoto leteckého dopravce.

ČLÁNEK 4

Zdanění leteckých pohonných hmot

1. Ustanoveními odstavce 2 tohoto článku se doplňují odpovídající ustanovení článků uvedených v příloze 2 bodě d).

2. Bez ohledu na jakákoli jiná ustanovení, která jsou s tímto v rozporu, nebrání nic, co je stanoveno v dohodách uvedených v příloze 2 bodě d), členskému státu v nediskriminačním uložení daní, dávek, cel či různých poplatků na pohonné hmoty dodané na jejich území pro použití v letadle určeného leteckého dopravce Nepálu, který poskytuje služby mezi místem na území tohoto členského státu a jiným místem na území tohoto členského státu nebo na území jiného členského státu.

ČLÁNEK 5

Tarify za dopravu uvnitř Společenství

1. Ustanoveními odstavce 2 tohoto článku se doplňují odpovídající ustanovení článků uvedených v příloze 2 bodě e).

2. Tarify za dopravu uskutečněnou zcela v rámci Evropského společenství, které budou podle některé z dohod uvedených v příloze 1 a obsahujících ustanovení uvedené v příloze 2 bodě e) účtovány leteckým dopravcem (leteckými dopravci) určeným (určenými) vládou Nepálu, podléhají právu Evropského společenství.

ČLÁNEK 6

Slučitelnost s pravidly o hospodářské soutěži

1. Bez ohledu na jakákoli jiná ustanovení, která jsou s tímto v rozporu, žádné ustanovení dohod uvedených v příloze 1: i) neupřednostňuje přijetí dohod mezi podniky, rozhodnutí sdružení podniků nebo jednání ve vzájemné shodě, které brání hospodářské soutěži nebo ji narušují, ii) nezesiluje účinek žádné takové dohody, rozhodnutí či jednání ve vzájemné shodě, ani iii) nepřenáší na soukromé hospodářské subjekty odpovědnost za přijetí opatření, která brání hospodářské soutěži nebo ji narušují či omezují.

2. Ustanovení obsažená v dohodách uvedených v příloze 1, která nejsou slučitelná s odstavcem 1 tohoto článku, se nepoužijí.

ČLÁNEK 7

Přílohy dohody

Přílohy této dohody tvoří její nedílnou součást.

ČLÁNEK 8

Revize nebo změny

Strany mohou po vzájemné dohodě tuto dohodu kdykoli revidovat nebo změnit.

ČLÁNEK 9

Vstup v platnost a prozatímní uplatňování

1. Tato dohoda vstupuje v platnost, jakmile si strany vzájemně písemně oznámí, že byly dokončeny jejich příslušné vnitřní postupy nezbytné pro vstup dohody v platnost.

2. Bez ohledu na odstavec 1 se smluvní strany dohodly, že budou tuto dohodu prozatímně uplatňovat od prvního dne měsíce následujícího po dni, kdy si smluvní strany vzájemně oznámí dokončení postupů nezbytných pro tento účel.

3. Dohody a jiná ujednání mezi členskými státy a vládou Nepálu, které k datu podpisu této dohody ještě nevstoupily v platnost a které nejsou prozatímně uplatňovány, jsou uvedeny v příloze 1 bodě b). Všechny tyto dohody a ujednání podléhají od svého vstupu v platnost nebo prozatímního uplatňování této dohodě.

ČLÁNEK 10

Ukončení platnosti

1. V případě, že dojde k ukončení platnosti některé z dohod uvedených v příloze 1, skončí současně platnost všech ustanovení této dohody, která se týkají příslušné dohody uvedené v příloze 1.

2. V případě, že dojde k ukončení platnosti všech dohod uvedených v příloze 1, skončí současně platnost této dohody.

NA DŮKAZ ČEHOŽ připojili níže podepsaní řádně zplnomocnění zástupci k této dohodě své podpisy.

V [….] ve dvou prvopisech dne [… … …] v jazyce anglickém, bulharském, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, rumunském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském, švédském a nepálském.

ZA EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ: ZA VLÁDU NEPÁLU:

PŘÍLOHA 1

Seznam dohod, na které se odkazuje v článku 1 této dohody

a) Dohody o leteckých službách uzavřené mezi vládou Nepálu a členskými státy Evropského společenství, které byly k datu podpisu této dohody uzavřeny, podepsány a/nebo jsou prozatímně uplatňovány

– Dohoda mezi **spolkovou vládou Rakouska a vládou Nepálu Jeho Veličenstva** o civilní letecké dopravě, podepsaná v Káthmándú dne 29. října 1997, v příloze 2 jen „dohoda Nepál – Rakousko“;

– Dohoda mezi **vládou Lucemburského velkovévodství a vládou Nepálu Jeho Veličenstva** o leteckých službách, uzavřená v Lucemburku dne 18. června 1999, v příloze 2 jen „dohoda Nepál – Lucembursko“;

– Dohoda mezi **Nizozemským královstvím a vládou Nepálu Jeho Veličenstva** o leteckých službách, uzavřená na letišti Schiphol dne 10. června 1998, v příloze 2 jen „dohoda Nepál – Nizozemsko“;

– Dohoda mezi **vládou Spojeného království Velké Británie a Severního Irska a vládou Nepálu Jeho Veličenstva** o leteckých službách, uzavřená v Káthmándú dne 3. března 1994, v příloze 2 jen „dohoda Nepál – Spojené království“;

b) Dohody o leteckých službách a další dohody parafované či podepsané mezi vládou Nepálu a členskými státy Evropského společenství, které ke dni podpisu této dohody ještě nevstoupily v platnost a nejsou prozatímně uplatňovány.

– Dohoda o leteckých službách mezi **vládou Nepálu Jeho Veličenstva a vládou Francouzské republiky** parafovaná v Káthmándú dne 7. července 1998, v příloze 2 jen „dohoda Nepál – Francie“;

– Dohoda **mezi vládou Spolkové republiky Německo a vládou Nepálu Jeho Veličenstva** o leteckých službách, parafovaná a připojená jako příloha 3 k protokolu uzavřenému v Bonnu dne 26. července 2000, v příloze 2 jen „dohoda Nepál – Německo“;

– Dohoda mezi **vládou Nepálu Jeho Veličenstva a vládou Italské republiky** o leteckých službách, parafovaná v Káthmándú dne 8. května 1992, v příloze 2 jen „dohoda Nepál – Itálie“.

PŘÍLOHA 2

Seznam článků dohod uvedených v příloze 1, na které se odkazuje v článcích 2 až 6 této dohody

a) Určení členským státem:

– článek 4 dohody Nepál – Rakousko;

– článek 4 dohody Nepál – Francie;

– článek 4 dohody Nepál – Itálie;

– článek 3 dohody Nepál – Lucembursko;

– článek 5 dohody Nepál – Nizozemsko;

– článek 4 dohody Nepál – Spojené království;

b) Odmítnutí, zrušení, pozastavení nebo omezení schválení nebo povolení:

– článek 4 dohody Nepál – Rakousko;

– článek 5 dohody Nepál – Francie;

– článek 4 dohody Nepál – Německo;

– článek 5 dohody Nepál – Itálie;

– článek 4 dohody Nepál – Lucembursko;

– článek 6 dohody Nepál – Nizozemsko;

– článek 5 dohody Nepál – Spojené království;

c) Bezpečnost:

– článek 8 dohody Nepál – Rakousko;

– článek 9 dohody Nepál – Francie;

– článek 14 dohody Nepál – Německo;

– článek 10 dohody Nepál – Itálie;

– článek 6 dohody Nepál – Lucembursko;

– článek 10 dohody Nepál – Nizozemsko;

d) Zdanění leteckých pohonných hmot:

– článek 9 dohody Nepál – Rakousko;

– článek 12 dohody Nepál – Francie;

– článek 7 dohody Nepál – Německo;

– článek 6 dohody Nepál – Itálie;

– článek 8 dohody Nepál – Lucembursko;

– článek 13 dohody Nepál – Nizozemsko;

– článek 8 dohody Nepál – Spojené království.

e) Tarify za dopravu uvnitř Evropského společenství:

– článek 12 dohody Nepál – Rakousko;

– článek 14 dohody Nepál – Francie;

– článek 8 dohody Nepál – Itálie;

– článek 10 dohody Nepál – Lucembursko;

– článek 8 dohody Nepál – Nizozemsko;

– článek 7 dohody Nepál – Spojené království.

PŘÍLOHA 3

Seznam jiných států, na které se odkazuje v článku 2 této dohody

a) **Islandská republika** (v rámci Dohody o Evropském hospodářském prostoru);

b) **Lichtenštejnské knížectví** (v rámci Dohody o Evropském hospodářském prostoru);

c) **Norské království** (v rámci Dohody o Evropském hospodářském prostoru);

d) **Švýcarská konfederace** (v rámci Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o letecké dopravě).